

世界课程与教学的理论与实践译丛

译丛主编 钟启泉

Curriculum Development: A Guide to Practice (Sixth Edition)



课程开发：实践指南

【美】Jon Wiles, Joseph Bondi 著

(第六版)

徐学福 陈 静 主译 靳玉乐 主审

 中国轻工业出版社

世界课程与教学的理论与实践译丛

译丛主编 钟启泉

Curriculum Development: A Guide to Practice (Sixth Edition)

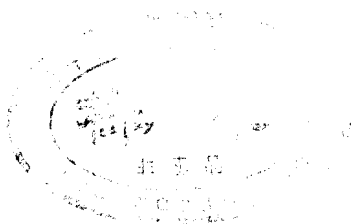
课程开发：实践指南

(第六版)

【美】Jon Wiles, Joseph Bondi 著

徐学福 陈 静 主译

靳玉乐 主审



中国轻工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

课程开发:实践指南:第六版/(美)威尔斯(Wiles, J.), (美)邦迪(Bondi, J.)著;徐学福,陈静主译. — 北京:中国轻工业出版社, 2007.8

(世界课程与教学的理论与实践译丛)

ISBN 978-7-5019-5983-9

I. 课… II. ①威…②邦…③徐…④陈… III. 课程—研究—高等学校—教材 IV. G423

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第073035号

版权声明

Simplified Chinese Edition Copyright © 2007 by Pearson Education Asia Limited and China Light Industry Press.

Original English language title: *Curriculum Development: A Guide to Practice*, sixth edition, by Wiles, Jon; Bondi, Joseph. Copyright © 2002. All Rights Reserved.

Published by arrangement with the original publisher, Pearson Education, Inc., publishing as Merrill Prentice Hall.

This edition is authorized for sale only in the People's Republic of China (excluding the Special Administrative Region of Hong Kong and Macau).

本书封底贴有 Pearson Education (培生教育出版集团) 激光防伪标签, 无标签者不得销售。

总策划: 石 铁

策划编辑: 吴 红

责任编辑: 朱 玲 吴 红 责任终审: 杜文勇 封面设计: 海马书装

版式设计: 刘志颖 责任校对: 万 众 责任监印: 吴维斌

出版发行: 中国轻工业出版社(北京东长安街6号, 邮编: 100740)

印 刷: 北京天竺颖华印刷厂

经 销: 各地新华书店

版 次: 2007年8月第1版第1次印刷

开 本: 850 × 1092 1/16 印张: 21.25

字 数: 370千字

书 号: ISBN 978-7-5019-5983-9/G · 703 定价: 38.00元

著作权合同登记 图字: 01-2006-2095

咨询电话: 010-65595090 65262933

读者服务部邮购热线电话: 010-65241695 85111729 传真: 85111730

发行电话: 010-65128898 传真: 85113293

网 址: <http://www.chlip.com.cn>

E-mail: club@chlip.com.cn

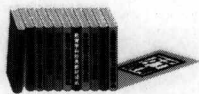
如发现图书残缺请直接与我社读者服务部(邮购)联系调换

60080J5X101ZYW

译者序

乔恩·威尔斯(Jon Wiles)是美国北佛罗里达大学教育学教授,约瑟夫·邦迪(Joseph Bondi)是美国南佛罗里达大学教育学教授。威尔斯和邦迪都在佛罗里达大学获得博士学位,都从事过基础教育与高等教育的教学、管理与研究工作,他们还合办咨询公司,业务范围涉及美国的10个州和境外10个国家。二人主要著作除《课程开发:实践指南》外,还合著有《课程规划:一种新方法》(*Curriculum Planning: A New Approach*, 1974)、《监督:实践指南》(*Supervision: A Guide to Practice*, 2000, Fifth Edition)、《美国新型初中:变革时代青少年的教育》(*The New American Middle School: Educating Preadolescents in an Era of Change*, 2001)、《学校行政人员实践政治学》(*Practical Politics for School Administrators*, 1981)、《学校管理原理》(*Principles of School Administration*, 1983)以及《学校董事会初级读本》(*The School Board Primer*, 1985)等。

《课程开发:实践指南》1979年出版后,于1984年、1989年、1993年、1998年和2002年先后五次修订。本次中文版是根据它的第六版翻译出的。全书共分三个部分,分别讨论变化着的课程性质、课程的组成要素以及教学工作。与该领域的其他著作一样,本书对影响中小学教育的课程哲学、课程规划、课程设计与教学作了全面的探讨;不同的是,它用三章对影响美国小学、初中与中学课程开发的诸多因素分别作了深入分析。该书的突出特点是:首先,从本体论层面关注信息技术对课程开发的影响。关于信息技术对课程的影响,国内外都有大量研究,但各种研究主要是从课程策略的角度思考问题的,关注的是如何把信息技术整合到学科课程与教学中去。本书作者则进一步认为信息技术不仅影响知识传递的效率,它业已并将继续使课程的性质发生根本性的变革。他们在第一章和第六章对网络的兴起及其对课堂学习环境的影响作了大胆的论述与设想,提出网络是未来无组织课堂的先锋、课堂的时空界限消失、学生自己指导自己的学习、教师的作用逐渐消失等引人注目的观点。这些观点虽然带有明显的后现代主义痕迹,但却相当发人深思。其次,从实践层面透视课程开发。本书的要旨不是对课程开发作纯学术性的探讨,而在于更好地理解课程实践。所以,在讨论课程开发的哲学基础、目标模式等基本理论问题以及美国中小学课程的诸方面问题时,本书注意背景分析,并结合大量案例,理论联系实际,深入浅出,通俗易懂。



课程将向什么方向发展,如何理解和改进课程实践,这是教育工作者关心的问题。《课程开发:实践指南》一书的出版,不仅有助于我们更好地理解美国的课程理论与实践,也有助于我们思考我们自己的课程与教育问题,广大中小学教师、行政管理人员与师范学生,也能从中获得对自己工作与学习有益的启示。

受中国轻工业出版社“万千教育”的委托,我们组织西南大学教育学院一些专门从事课程研究与学习的教师和研究生进行了本书的翻译工作。具体分工如下:第一章:张家军;第二章:王牧华;第三章:于泽元;第四章:苏贵民;第五章:罗生全;第六章:钱旭升;第七章:邓晖;第八章:黄黎明;第九章:赵虹元;第十章:周先进。另外,全书的统校与整理工作,由徐学福教授、陈静博士具体负责,他们为此书的翻译出版,付出了艰辛的劳动。

由于时间、水平、条件等诸多方面的限制,书中谬误肯定不少。作为主审专家,我表示歉意,恳请读者批评指正。

西南大学教育学院院长

靳玉乐

2007年5月



原 著 序

杰, (Cynthia C. Kruger) 西肯塔基大学基基尔·W·特里 (Kay W. Terry) 我们受惠于特里·斯托克 (Debbie Stollenwerk) 编辑, 她为本书的重版提供了有用的帮助。

新教学技术尤其是互联网,正改变着美国教育的面貌。不到10年时间,课程领域已感受到这种新教学资源带来的多方面挑战。例如,目前确定有计划的学习经验的范围与顺序已非易事,也不知道以什么为中心来建立选择有组织的学习经验的标准。在许多情况下,历史先例对课程领导者很少或没有什么指导价值。总之,教育行政这一特殊领域正处在过渡时期。

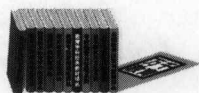
本 版 特 色

与前五版不同,第六版聚焦于教育的未来而不是历史。第一章和第六章讨论新技术对学校课程开发的影响,并给教育领导者提供新范式,帮助他们理解进入21世纪时正在发生的变化。

在过去的几年里,学校的教与学已经从传统那种把教师作为学习中心,转向把学生作为课堂的关键要素这种新模式上。这种转变对于学习理论和教学理论都具有重大意义。我们相信可以把这种转变看作一种契机,它将实现对所有学生实施个别化教学这个长达一个世纪的进步主义教育梦想。

在本版中,我们把课程开发看作规划者在诸多方案中做选择的过程。例如,第六章提供的8种课程设计,也许将形成未来的互联网辅助教学。另外,本章还讨论了“新型教科书”,并提供了教学范例。

本版的另一个新颖之处,是对美国的示范学校、与课程开发相关的最新资源链接、新读物以及每章末尾建议的学习活动作了更新。



致 谢

我们衷心感谢下列阅读本书初稿的人,他们提出了有用的建议:东南俄克拉何马大学的穆罕默德·贝茨(Muhammad Betz)、第尔本市密歇根大学的邦妮·M.拜耶(Bonnie M. Beyer)、杰克逊州立大学的卡赖恩·比舍普(Carrine Bishop)、达特默斯市马萨诸塞大学的辛西亚·G.康鲁格(Cynthia G. Kruger)、西肯塔基大学的凯·W.特里(Kay W. Terry)。我们也受惠于德比·斯托伦沃克(Debbie Stollenwerk)编辑,她为这本厚书的重版提供了有用的帮助。



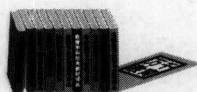
目 录

第一部分 变化着的课程性质

第一章 技术时代的课程	3
场景	5
变革的意义	7
小结	15
学习活动建议	15
注释	15
补充读物	16
相关网站	16
第二章 新时代的课程	19
学校教育的演变——三个时期	20
界定课程	28
课程规划中的结构	30
课程规划的基础	34
问题与障碍	44
小结	47
学习活动建议	47
注释	48
补充读物	49

第二部分 课程要素

第三章 课程规划中哲学的作用	53
对哲学倾向的追寻	54



需要回答的关键问题	56
成为一个具有决断力的领导者	57
教育哲学的决定性因素	58
五种教育哲学	59
哲学倾向评估	61
在学校中所发现的哲学	66
小结	89
学习活动建议	89
注释	89
补充读物	90
第四章 课程开发的基本任务	91
确定哲学	91
形成目标	94
详细说明行为目标	100
评估需要:为了结果而聚焦	102
排列课程:课程形态图	112
在技术时代制定课程计划	114
课程开发的领导	115
小结	116
学习活动建议	116
注释	117
补充读物	117
第五章 课程管理规划	119
学区如何改进计划	119
综合规划	120
课程管理规划	123
小结	157
学习活动建议	157
注释	158
补充读物	158



第三部分 教学上的考虑

第六章 技术时代的教学	161
传统关系	161
课程计划和技术	166
新技术的优点	174
学校正在转换	175
小结	175
学习活动建议	176
注释	176
补充读物	177
附录6.1 网络课程的教学设计	177
附录6.2 实践练习网址	191
附录6.3 有技术素养的学生	194
第七章 小学课程及其问题	197
小学课程的基础	199
组织课程	202
内容选择	207
课程的整体方法	213
儿童的多种需求	214
学习风格和系统	223
小学的组织 and 分组	224
初中对小学课程的影响	228
小学教育发展趋势: 决定什么有效	230
小结	232
学习活动建议	232
注释	233
补充读物	234
相关网站	234
第八章 初中课程及其问题	237



IV 课程开发:实践指南

初中的功能	239
打造初中的独特性	240
初中学生	241
初中教师	246
管理初中课程	248
初中教学的组织	257
初中的全面计划:评论	263
初中的新标准	269
初中作为整个课程的一部分	270
全球化课程	271
小结	271
学习活动建议	272
注释	272
补充读物	273
第九章 中学课程及其问题	275
中学的历史发展	275
中学教育改革运动	276
中学的课程变革	283
中学的组织性实践	289
中学的未来方向	294
变化的国家,变化的世界	295
提升教师素质	299
结语	300
小结	301
学习活动建议	301
注释	301
补充读物	302
第十章 课程设计的其他取向	303
回顾变革	303
主要的课程设计	304
未来的课程设计	314



教学选择	315
21 世纪的改革努力	315
小结	318
学习活动建议	319
注释	319
补充读物	320
 术语表	 323



第一部分

变化着的课程性质

第一章 技术时代的课程

第二章 新时代的课程

第一章

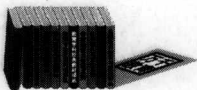
技术时代的课程

近一个世纪以来,课程研究在性质上主要是回顾性的和重建性的。教育家们用理念、巨著、示范性计划以及重要社会事件来塑造公众教育,并依此来透视和理解教育现状,甚至预测教育的未来。在短短 10 年间,所有这一切都改变了!在我们开始 21 世纪的生活时,过去的 200 年里我们从学校中所学到的知识,对于正在发生或可能很快发生的事物不再是确定可靠的指导。教育专业人士需要新范式来从事教育研究,尤其是课程领域的研究。我们以往的观点正阻碍着我们适应新技术时代。

20 世纪的最后 10 年见证了 20 世纪 60 年代的未来学家布尔丁(Kenneth Boulding)¹所说的“系统崩溃”。布尔丁将这些崩溃界定为:与人类行为有关的线性思维方式或统计级数的瓦解。他认为,这种突破将人类历史分为不同的部分,并将人类引入新时代。极端地来讲,这种崩溃将产生托夫勒(Alvin Toffler)所称的“未来震荡”,在这种“未来震荡”中,传统思维将被简化为一种思维的不确定性。²作为布尔丁在 20 世纪 60 年代的一名同事,克拉克(Kenneth Clark)指出,在此种极端的情况下,预言将成为未来事件最精确的指示器。“克拉克定律”意味着,“当一位声名显赫的长者认为某事是可能的时候,他很可能是对的。而当他认为某事是不可能的时候,他却很有可能错了。”³

这种情形在当今教育中显而易见,我们唯一缺乏的是睿智的长者以及他们对即将到来的情形的预测。教育家们被意料之外的事情弄得晕头转向,在许多情形中,这种感觉最令人难受。

在 20 世纪 90 年代,改变教育的催化剂是互联网。互联网这种奇妙的知识工具,在规模上以惊人的速度发展,并创造出令人兴奋不已的可能。它完全改变了传统的学校教育、教与学的观念。出版《课程开发:实践指南》(Curriculum Development: A Guide to Practice)这本书,是为了探讨这种变革所产生的影响。尽管新范式尚未完全浮现出来,以指导我们对这些变革的思考,我们仍将尝试呈现一些富有挑战性的设想,这些设想正开始指导我们对新的学习时代中课程的思考。对于许多习惯于现有经验的教育工作者来说,这些思考是令人烦恼的,甚至是难以置信的。而对于那些准备领导下个 1/4 世纪教育的人来说,这些思考可能开启一些新途



径,使他们明智地构想未来教育。

本书的撰写与前五版不同,不是从回顾影响课程研究进程的历史因素开始,而是直接选择从介绍新技术的意义开始。这些技术因素无异于为课程决策提供了一种新“标准”。我们现在才开始把握一个新世界的意义,在这个世界里,学习是“24/7”——每人每天可学习 24 小时,每周可学习七天。传统的学校机构现在仅仅是一种“包装的外壳”,是 100 年前甚至是 10 年前的缩影。课本变成了超文本,时间、空间、媒体以及学生这些课程中的关键变量都以一种新的形式呈现。

我们曾看到一个学校张贴的标语上写道:“如果手指指向问题,教育者将研究手指。”到目前为止,这就是课程理论家对这些新的、错综复杂的技术所做出的最普遍的反应。在美国学校里,我们当前花费在技术上的费用每年约为 70 亿美元⁴。在一些学区,对技术的盲目追求扭曲了财政预算,扰乱了教学,使得孩子们在教室里所体验的课程失衡。课程开发成为政治性的事情,恰如大卫·伊斯藤(David Easton)所指出的,变成了“对稀有资源的权威性分配”⁵。对于一些地区而言,新技术使财政投入变成无底洞,其特征是选择多、风险大,围绕成本收益做一系列权衡。

然而,教育者置这些新学习技术的规模和重要性于不顾,以零散的方式解决技术变革,将技术看作目的而不是手段。对于教育者而言,技术几乎具有催眠作用,技术变革的力量似“淘金热”般地席卷而来,使我们没有时间对成本收益比率进行理智的思考。新事物每天都在从根本上无情地改变着教育的传统和历史结构。新的教育选择,诸如民办教育、家庭教育、虚拟教育甚至非学校化教育,向学校、教育以及培训的各个方面发起了挑战。简言之,我们正生活在未来的震荡之中。

在这种巨大的、实质性的变革背景下,传统的课程参照点诸如《老骗子撒旦条例》(*The Old Deluder Satan Act*)、杜威(John Dewey)的实验学校、1964 年的《公民权利法案》(*The Civil Rights Act*)或者《2000 年目标》(*Goals 2000*)的意义何在?可以肯定地说,以前的教育“精髓”正迅速地从“需知”转向“乐知”。正如今天的学生很快会对因循守旧的教师感到厌烦一样,当今学习教育管理的学生研究课程时,渴望面对正使我们卷入其中的未来。这些未来的领导者需要理解变革规模的视角,需要新范式来组织有关这些变革的思考,需要适应性的组织技能来应付那些逼近我们的“震荡”。尽管 20 世纪下半叶是一个加速调整与变革的时期,但它与即将来临的时期相比要逊色得多。

1977 年,国家学校董事联合会(National School Boards Association)预测,“美国在接下来的 30 年里所发生的变化,将相当于在过去的 3 个世纪里所发生的变化。”⁶ KMPG 在他们 1999 年的出版物《在知识经济入口处》(*At the Gateway of the Knowledge Economy*)中认为,变革步伐的加快已超越了我们的预期,并且“在美国,技术既成为变革的动力,又使得变革成为可能”。⁷ 当微软创始人比尔·盖茨(Bill Gates)被告知,政府打算于 2000 年 5 月强行拆分



他的世界级公司时,他回应说:

我们还处在这场革命的开始阶段。在接下来的10年里,我们将比在过去的25年里做得更多而来促进社会的改变。⁸

统计数字不时地提醒我们:在1997年,60%有孩子的家庭有计算机,1100万个互联网用户年龄在15岁以下。⁹网站的数量从1996年的30万个增加到1998年的230万个。到2000年7月,大约有1000万个可以利用的网站。¹⁰到2002年,英语非母语的使用互联网的人,在数量上将超过英语为母语的人;而到2005年,中文用户将超过英语用户。¹¹这些数据对于学校有什么意义呢?对于教和学有什么意义呢?对于未来25年地球上的生活又有什么意义呢?

这些信息以及其他诸如此类的信息,似乎预示着一个时代的结束以及另一个时代的来临。“系统崩溃”——一种还没有被完全理解的事件,已经发生并将继续永久地改变着教育。用墨菲(Joseph Murphy)的话说,我们需要一种新框架来建构新世纪的教育。¹²课程一词的含义已经发生了根本的、不可逆转的改变,我们现在正处于教育调整的关键期。

教育专业人士对这些变革的重大意义持保守态度。新知识基础的范畴不断拓展,我们对此不知所措,我们将其分解以聚焦于孤立的学习。测验成为我们避免解决这些情形的法宝。教育领导者没有承认新技术的意义,因为他们真正担心的是我们的行动失控。当我们认识到这种行为对学生发展无效和有害的时候,我们仍然重复着“昨天的故事”。什么知识最有价值?我们如何学习?或者什么是必需的?课程工作者必须重新回顾和界定这些古老的课程问题。在这种更新的过程中,课程领域是一个基本要素。根据我们学校课程领导的反应来看,公众教育将不能适应技术变革。

场 景

“圣约翰学校计划主页链接:分发类似计算机的设备”。1999年11月的一份地方性报纸上出现了这样的标题。佛罗里达州技术设备最为先进的一所学校已开始突破纸笔时代,不再使用昂贵的课本,克服因财政不公所带来的计算机所有权和网络使用问题。这则消息预示着一个耗资2000万美元的计划,将使每个儿童通过区域服务器,采用无线“定点设备”开展学习。¹³

这种不懈努力立即得到了工业界的支持,因为工商人士认识到这可能会形成新市场,有机会为数以千计的学区提供课程软件。美国在校学生人数是越战高峰期间投入兵力总数的15倍:从任何商业标准来看,这都是一个超级市场。

根据这个当地计划,学区将天线放在学校建筑物顶上,“电波”将教育信息发送给每个持有接收器的人。这种接收装置的电池使用寿命达8小时,使那些即使家中没有通电的孩子也

